

XGREENS

Manual de usuario MOTOBOMBA

WSX20

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

EDITA:



AVDA. RAMON CIURANS, 2

Apdo. Correos 35

08530 La Garriga (BCN)

Correo electrónico: **Greens@Greens.es** Web:www.hondaencasa.com

Telf.: 93-860.50.25

Fax.: 93-871.81.80

Greens se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas sin previo aviso.

Gracias por la compra de la moto bomba *powered by HONDA*, esta ha sido diseñada y desarrollada bajo nuestra experiencia y nuestra tecnología de ingeniería original en la industria de las bombas.

La moto bomba debe transferir el agua para varios propósitos. La bomba es de tipo centrífugo auto cebante junto con un motor independiente. Puede moverlo al lugar de suministro de agua e instalarlo allí para su uso. Lea atentamente el contenido de este manual para obtener un rendimiento mejor y duradero de la moto bomba.

La bomba tiene las siguientes características principales:

1. Carcasa ligera de polímero.
2. Fácil manejo, tipo portátil.
3. La carcasa de voluta de polímero está colocada en la carcasa, y es intercambiable, lo que garantiza una vida útil más prolongada al reemplazar solo la carcasa de la voluta.
4. Elevación de succión más alta y tiempo de cebado corto.
5. Sello mecánico de alta calidad para el sellado del eje.
6. Acoplado con motor de alta calidad sin falla de encendido.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La bomba de agua está diseñada para brindar un servicio seguro y confiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea atentamente el manual del propietario antes de operar la bomba de agua y no haga funcionar la bomba de una manera no indicada en este manual. De lo contrario, podrían producirse lesiones personales o daños en el equipo.

El silenciador se calienta mucho durante el funcionamiento y permanece caliente durante un tiempo después de parar el motor.

Tenga cuidado de no tocar el silenciador mientras esté caliente. Deje que el motor se enfrie antes de guardar la bomba de agua en el interior. El sistema de escape del motor se calentará durante el funcionamiento y permanecerá caliente incluso después de detenerse.

Tenga cuidado de no derramar combustible al repostar. El combustible derramado o el vapor de combustible pueden encenderse. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área esté seca antes de arrancar el motor.

Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada o confinada. El escape contiene gas venenoso de monóxido de carbono; la exposición puede causar pérdida de conciencia y puede causar la muerte.

Los niños y las mascotas deben mantenerse alejados del área de operación debido a la posibilidad de quemaduras por componentes calientes del motor.

Se adhieren etiquetas de precaución y advertencia en el motor para su seguridad. Para más detalles, consulte el manual del motor adjunto del propietario.

Para un manejo seguro

Siempre realice una inspección previa antes de encender el motor para evitar accidentes o daños en el equipo.

Por seguridad, nunca bombee líquidos inflamables o corrosivos como gasolina. Puede bombeare líquidos especiales siempre y cuando estén dentro de las especificaciones que se detallan en el capítulo oportuno.

Para evitar riesgos de incendio y proporcionar una ventilación adecuada, mantenga la bomba al menos a 1 metro de distancia de las paredes del edificio y otros equipos durante el funcionamiento.

No coloque objetos inflamables cerca de la bomba.

Sepa cómo detener la bomba rápidamente y comprenda el funcionamiento de todos los controles. Nunca permita que nadie opere la bomba sin las instrucciones adecuadas.

La gasolina es extremadamente inflamable y es explosiva bajo ciertas condiciones. Recargue combustible en un área bien ventilada con el motor parado.

No fume ni permita llamas o chispas en el área de reabastecimiento de combustible o donde se almacena la gasolina.

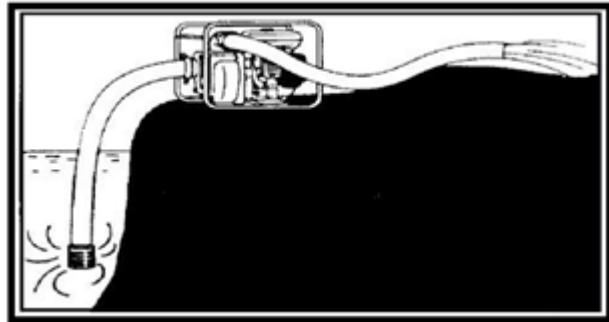
No sobrellene el tanque. Después de repostar, asegúrese de que la tapa del tanque esté bien cerrada y segura.

1.- ANTES DE EMPEZAR

A) INSTALACIÓN

Al instalar una bomba centrífuga, recuerde siempre que cuanto más cerca esté la bomba de la fuente de suministro, mejor será su funcionamiento. Para garantizar la capacidad máxima, seleccione un sitio que permita el uso de tuberías de succión más cortas y directas, y la elevación vertical más pequeña posible.

La fuente de agua debe ser mayor que la capacidad de descarga máxima descrita en la placa de identificación de la bomba.



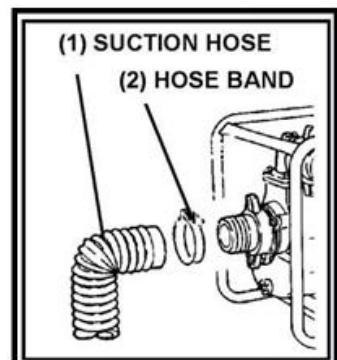
Coloque la bomba sobre una base lo más firme y nivelada posible (ya que la instalación inclinada a más de 14 grados puede causar la combustión y/o rotura del motor).

Debido al motor, surgirá cierto nivel de ruido en su funcionamiento. Para reducir el nivel de ruido si es necesario, puede instalarlo en un lugar rodeado de paredes en todas las direcciones. El nivel de presión acústica de emisión ponderada A de la bomba se muestra en la "declaración de conformidad" adjunta y también está etiquetada en la bomba.

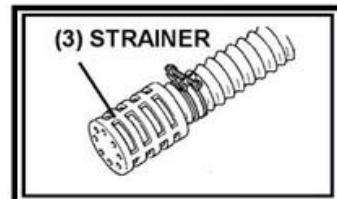
B) CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE ASPIRACIÓN

Use una manguera, conector de manguera y banda de manguera disponibles en el mercado. La manguera de succión debe ser de construcción reforzada, no plegable. La longitud de la manguera de succión no debe ser más larga de lo necesario, ya que el rendimiento de la bomba es mejor cuando la bomba no está muy por encima del nivel del agua. El tiempo de auto cebado también es proporcional a la longitud de la manguera.

El filtro que se proporciona con la bomba se debe unir al extremo de la manguera de succión con una banda como se muestra.



NOTA: Apriete la banda de la manguera de manera segura para evitar que la manguera se desconecte bajo alta presión.



(1) MANGUERA DE ASPIRACIÓN

(2) BANDA DE MANGUERA

(3) FILTRO



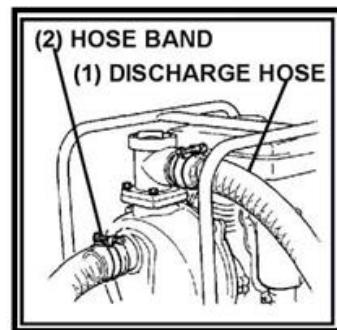
¡ATENCIÓN!

Siempre instale el filtro en el extremo de la manguera de succión antes de bombejar. El filtro excluirá los desechos que pueden causar obstrucción o daños al impulsor.

C) CONEXIÓN DE LA MANGUERA DE DESCARGA

Use una manguera, conector de manguera y banda de manguera disponibles comercialmente. Una manguera corta de gran diámetro es más eficiente. La manguera de diámetro pequeño y gran longitud aumenta la fricción del fluido y reduce el rendimiento de la bomba.

NOTA: Apriete la banda de la manguera de manera segura para evitar que la manguera se desconecte bajo alta presión.

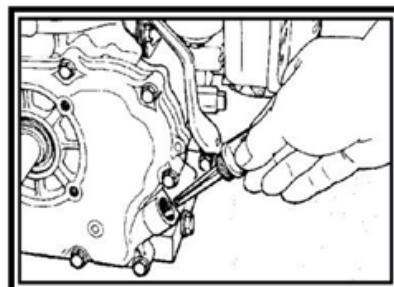
(1) MANGUERA DE DESCARGA**(2) BANDA DE MANGUERA****D) LUBRICACION**

Llene el cárter del motor a través del orificio de aceite lubricante con aceite recomendado (Ver manual de usuario del motor)

(SAE-30 en verano) al nivel marcado en el indicador. Cambie el aceite completamente después de 20 horas de trabajo.

**¡ATENCIÓN!**

El aceite del motor es un factor importante que afecta el rendimiento del motor y la vida útil. Antes de arrancar el motor, verifique si el aceite del motor está lleno al nivel requerido y también cámbielo periódicamente. Lea el manual del propietario del motor para obtener

**E) COMBUSTIBLE**

Use gasolina sin plomo para automóviles a motores de gasolina.

**¡ATENCIÓN!**

Para el motor de gasolina, nunca use una mezcla de aceite / gasolina o gasolina sucia. Evite que entre suciedad, polvo o agua en el tanque de combustible. No use combustible viejo (más de 30 días) que puede causar fallas en el motor.

2.- USO

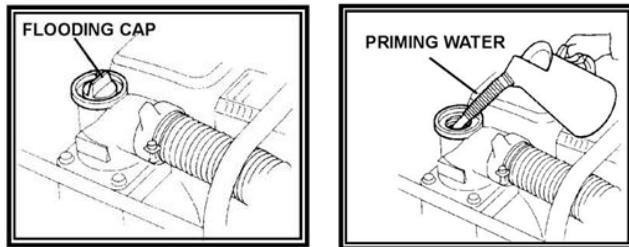
Asegúrese antes del uso que la motobomba es apta para el líquido que desea bombear. **Esta motobomba esta pensada para bombear líquidos con un PH entre PH4 y PH11, no bombear nunca productos para el consumo humano, productos inflamables, combustibles etc...** Si se bombea cualquier líquido fuera de las especificaciones citadas puede ser peligroso y se pueden producir daños o deterioros en la parte interna de la bomba.

- Retire el tapón de cebado en la parte superior de la salida, llene con agua la carcasa y vuelva a colocar el tapón.
- Abra la válvula de compuerta en la línea de suministro, si está instalada).

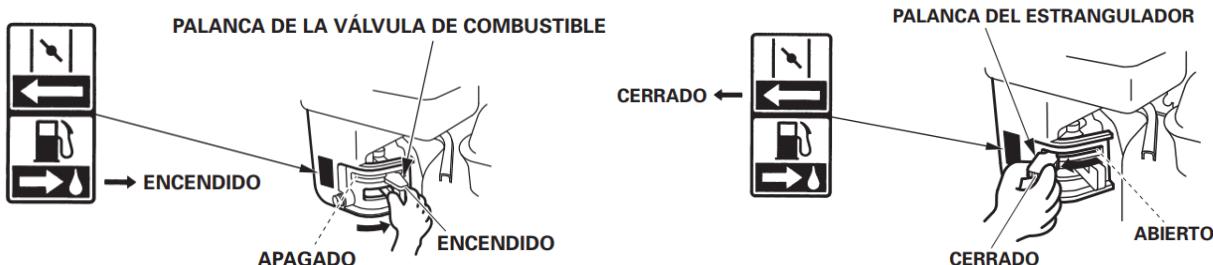


¡ATENCIÓN!

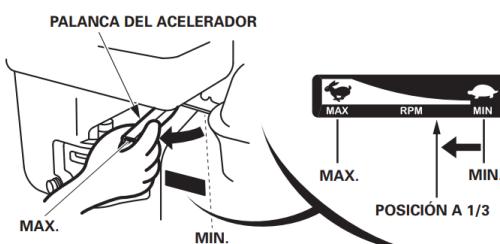
Nunca intente operar la bomba sin cavar agua, de lo contrario la bomba se sobrecalentará. La operación en seco extendida destruirá el sello de la bomba. Si la unidad ha sido operada en seco, pare el motor inmediatamente y permita que la bomba se enfrie antes de agregar agua de cebado.



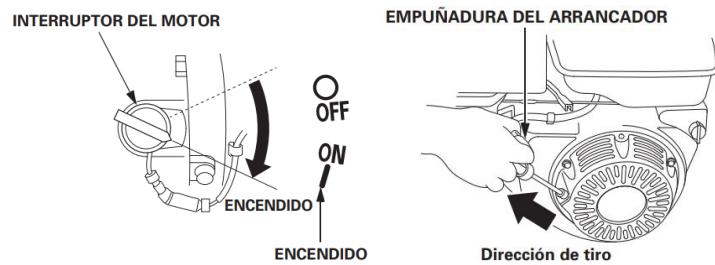
- Abra el grifo de combustible y active el starter del motor, cuando el motor se haya enfriado o no haya funcionado durante mucho tiempo.



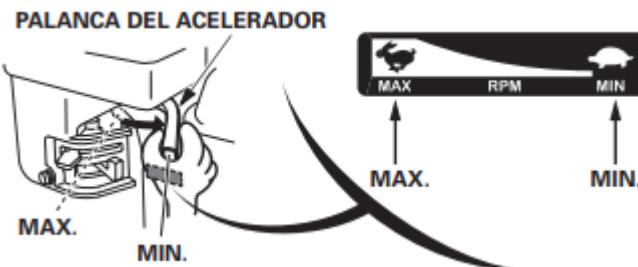
- Ponga la palanca de acelerador en la posición 1/3 para arrancar el motor.



- Ponga el interruptor del motor en posición ON y Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza en dirección de la flecha como se muestra abajo. Deje que la empuñadura retorne con suavidad. Desactive el starter del motor gradualmente, cuando arranque el motor.



F) Acelere el motor para comenzar a bombear, este proceso se hace colocando la palanca de acelerador en la posición opuesta a la de ralentí.



G) La bomba del motor es de tipo auto cebante, y no se requiere más cebado siempre que la carcasa esté llena de agua.

H) En caso de accidente o avería, no haga funcionar la bomba más y siga el diagrama del capítulo 5. USO DE PROBLEMAS Y REMEDIOS o consulte con el agente o la tienda donde lo compró.

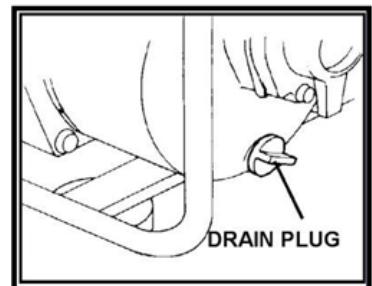
FIN DE TRABAJO

A) Ponga el interruptor del motor en posición OFF. (Disminuya la velocidad del motor, cuando se conduce a alta velocidad, luego pare el motor).

B) Cierre la llave de combustible.

C) Drene completamente la carcasa de la bomba. (Si no drena la bomba pueden aparecer roturas y/o daños al congelarse).

En caso de bombear líquidos que no sean agua, antes de apagar la motobomba, se ha de enjuagar con agua dulce antes de apagar la motobomba. Para ello coloque el puerto de succión en un recipiente con agua dulce y deje operar la motobomba durante al menos 1 minuto para que evague los líquidos perjudiciales de su interior. Si no se realiza esta práctica los componentes internos de la bomba pueden dañarse o deteriorarse.



4.- TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



¡ADVERTENCIA!

Para evitar quemaduras de servicio o riesgos de incendio, deje que el motor se enfrie antes de transportar la bomba o guardarla en el interior. Al transportar la bomba, gire la válvula de combustible a la posición de APAGADO y mantenga la bomba nivelada para evitar el derrame de combustible. El combustible derramado o el vapor de combustible pueden encenderse. Cuando mueva o levante la bomba, tenga cuidado de no manejárla solo. Si se fuerza demasiado, o deja caer la bomba por error, puede causar lesiones personales o daños en la bomba. Es posible que necesite el apoyo adecuado de otras personas o del operador de la máquina del elevador. Hay un gancho en el bastidor para una bomba bastante pesada y la grúa se engancharán aquí para levantar.

Antes de almacenar la bomba durante un período prolongado;

- A) Asegúrese de que el área de almacenamiento esté libre de humedad y polvo excesivos.
- B) Limpie el interior de la bomba. El sedimento se depositará en la bomba si se ha utilizado en agua fangosa o arenosa, agua que contiene escombros pesados. Bombee agua limpia a través de la bomba antes de apagarla o el impulsor puede dañarse al reiniciar. Después de enjuagar, retire el tapón de drenaje de la bomba, drene la mayor cantidad de agua posible de la carcasa de la bomba y vuelva a instalar el tapón.
- C) Drene el combustible. Con la válvula de combustible APAGADA, retire el tornillo de drenaje del recipiente del flotador del carburador y drene el carburador. Abra la válvula de combustible y drene la gasolina en el tanque de combustible en el recipiente adecuado. Vuelva a instalar el tornillo de drenaje del carburador.
- D) Cambiar el aceite del motor.
- E) Introduzca una pequeña cantidad de aceite en la cámara de combustión y vuelva a instalar la bujía.
- E) Mantenga el motor en su carrera de compresión (donde se carga) para almacenar mucho tiempo.

5.- MANTENIMIENTO

Programa de mantenimiento motor:

PERIODOS REGULARES DE SERVICIO (1)		Cada Uso	Primer Mes o 20 Hrs	Cada 3 Meses o 50 Hrs	Cada 6 Meses o 100 Hrs	Cada Año o 300 Hrs	Consulte la Página
<i>Efectuar en cada uno de los intervalos en meses u horas de funcionamiento indicados, lo que se produzca antes.</i>							
ELEMENTO	ACEITE DEL MOTOR	Comprobar nivel	o				8
		Cambiar		o		o	8
FILTRO DE AIRE	Comprobar	o					9-10
	Limpiar			o (2)			9-10
BUJÍA	Comprobar-ajustar				o		11
	Sustituir					o	
HOLGURA DE LAS VÁLVULAS	Comprobar-ajustar					o (3)	Manual de taller
CÁMARA DE COMBUSTIÓN	Limpiar	Cada 500 Hrs. (3)					Manual de taller
DEPÓSITO Y FILTRO DE COMBUSTIBLE	Limpiar				o (3)		Manual de taller
TUBO DE COMBUSTIBLE	Comprobar	Cada 2 años (Sustituir si es necesario) (3)					Manual de taller

- (1) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.
- (2) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorrientas.
- (3) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.

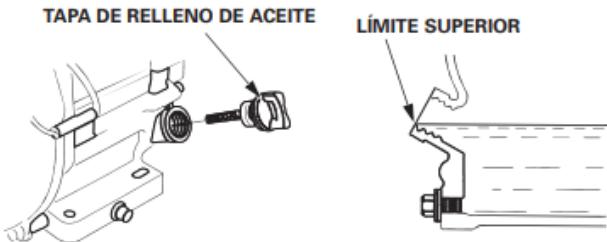
Programa de mantenimiento de la bomba:

ELEMENTO	ACCIÓN	PERIODICIDAD
Impeller	Verifica o sustituir	Cada año o 300 Hrs (2)
Tolerancia del Impeller	Verificar	Cada año o 300 Hrs (2)
Válvula de entrada	Verificar o sustituir	Cada año o 300 Hrs (2)

Comprobación del nivel de aceite

Compruebe el nivel del aceite de motor con el motor parado y en una posición nivelada.

1. Extraiga la tapa de relleno de aceite.
2. Compruebe el nivel de aceite. Si está bajo el límite superior, rellene con el aceite recomendado hasta el límite superior, (consulte la página 7).
3. Vuelva a instalar la tapa de llenado de aceite con seguridad.

**AVISO**

El motor puede dañarse si se utiliza con un nivel bajo de aceite. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.

El sistema de alerta de aceite Oil Alert (tipos aplicables) parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, compruebe siempre el nivel de aceite de motor antes de empezar.

Cambio del aceite

Drene el aceite usado cuando el motor esté caliente. El aceite caliente se drena con más rapidez y por completo.

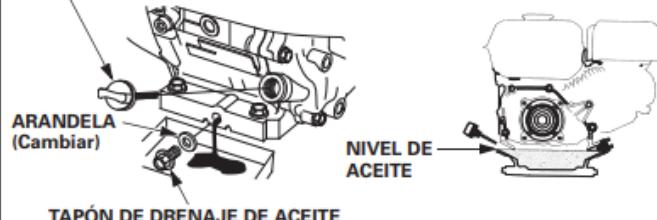
1. Ponga un recipiente adecuado debajo del motor para recibir el aceite usado, y extraiga entonces la tapa de relleno de aceite, el tapón de drenaje de aceite y la arandela.
2. Deje que el aceite usado se drene por completo, y vuelva a instalar entonces el tapón de drenaje de aceite y una arandela nueva, y apriete con seguridad el tapón de drenaje de aceite.
3. Teniendo el motor en una posición nivelada, rellene aceite del recomendado (vea la página 7) hasta la marca del límite superior.

AVISO

El motor puede dañarse si se utiliza con un nivel bajo de aceite. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.

El sistema de alerta de aceite Oil Alert (tipos aplicables) parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, llene hasta el límite superior, y compruebe con regularidad el nivel del aceite.

4. Instale la tapa de relleno de aceite y apriétela con seguridad.

TAPA DE RELLENO DE ACEITE

Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.

AVISO

Tire el aceite de motor usado de manera que sea compatible con el medio ambiente. Sugerimos que la lleven en un contenedor sellado hasta la estación de servicio local para reciclaje. No lo tire a la basura, no lo derrame al suelo, ni lo vierta por una alcantarilla.

FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor. Si utiliza el motor en lugares muy polvorientos, limpie el filtro de aire con mayor frecuencia que la que se especifica en el *PROGRAMA DE MANTENIMIENTO* (vea la página 6).

AVISO

Sí se pone en funcionamiento el motor sin el filtro de aire, o con un filtro de aire dañado, la suciedad se introducirá en el motor, ocasionando su rápido desgaste. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.

Inspección

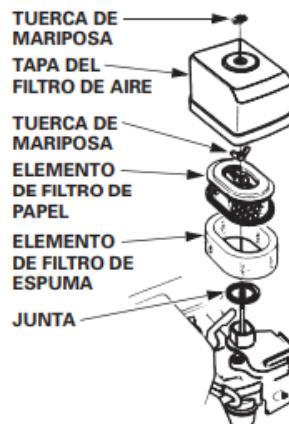
Extraiga la cubierta del filtro de aire e inspeccione los elementos del filtro.

Limpie o reemplace los elementos sucios del filtro. Reemplace siempre los elementos del filtro si están dañados.

Para ver las instrucciones que se aplican al elemento y al filtro de aire de su tipo de motor, consulte las páginas 9–10.

Limpieza**[Tipo de filtro de elemento doble]**

1. Extraiga la tuerca de aletas de la cubierta del filtro de aire y extraiga la cubierta.
2. Extraiga la tuerca de aletas del filtro de aire, y extraiga los elementos del filtro.
3. Extraiga el elemento de espuma del filtro del elemento de papel del filtro.
4. Inspeccione los dos elementos del filtro, y reemplácelos si están dañados. Reemplace siempre el elemento de papel del filtro a los intervalos programados (vea la página 6).
5. Limpie los elementos del filtro de aire si debe volver a utilizarlos.

TIPO DE FILTRO DE ELEMENTO DOBLE

Elemento del filtro de papel: Golpee varias veces el elemento del filtro contra una superficie dura para sacar la suciedad, o sople aire comprimido [sin exceder 207 kPa, (2,1 kgf/cm²)] por el elemento del filtro desde el interior. No trate nunca de cepillar la suciedad; el cepillo forzaría la suciedad al interior de las fibras.



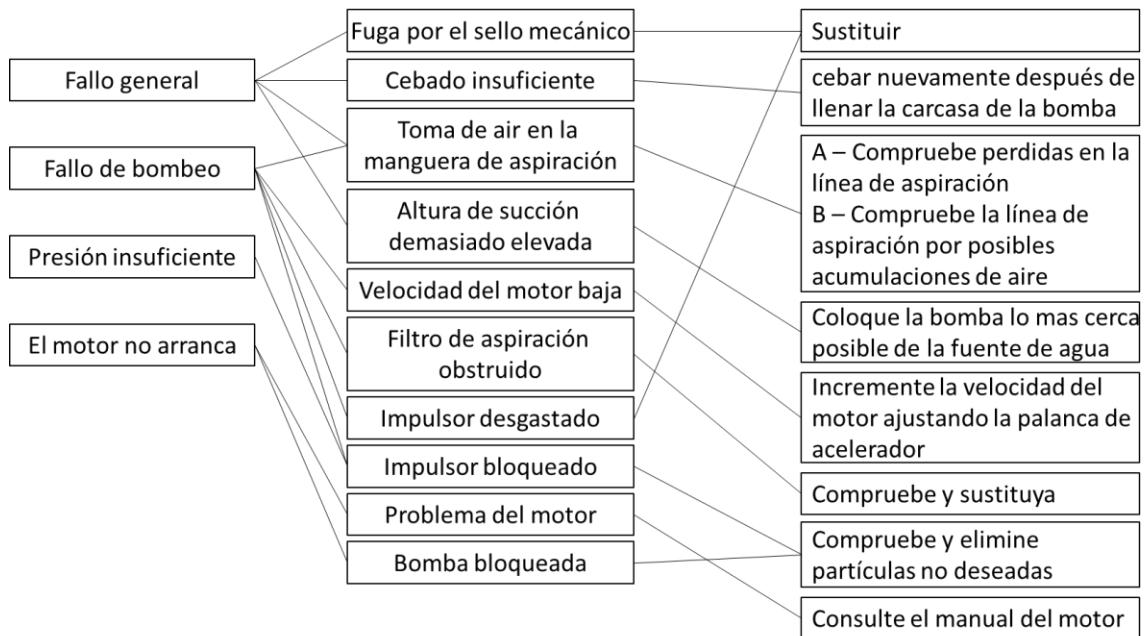
Elemento del filtro de espuma: Límpielo en agua tibia con jabón, aclárelo y espere a que se seque por completo. También podrá limpiarlo en solvente ininflamable y dejarlo secar. Sumerja el elemento del filtro en aceite de motor limpio, y luego exprima todo el aceite excesivo. Si se deja demasiado aceite en la espuma, el motor producirá humo cuando se arranque.

Limpiar **Escurrir y secar** **Bañar en aceite** **Escurrir**
No retorcer. No retorcer.



6. Frote la suciedad desde el interior de la cubierta del filtro de aire y la cubierta empleando un paño humedecido. Tenga cuidado para evitar que la suciedad se introduzca en el conducto de aire que va al carburador.
7. Ponga el elemento de espuma del filtro sobre el elemento de papel, y vuelva a instalar el filtro de aire montado. Asegúrese de que la empaquetadura esté en su lugar de debajo del filtro de aire. Apriete con seguridad la tuerca de aletas del filtro de aire.
8. Instale la cubierta del filtro de aire, y apriete con seguridad la tuerca de aletas.

5.- SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Use siempre recambio original suministrado por el agente o distribuidor autorizado.

NOTA 1:

En caso de pérdida de agua entre el motor y la bomba, normalmente la causa es la rotura del sello mecánico.

NOTA 2: En caso de problema de aspiración:

- 1) Desmonte la manguera de aspiración
 - 2) Encienda el motor con agua en el interior de la bomba.
 - 3) Coloque la palma de su mano cubriendo la boca de aspiración de la bomba y espere 30 segundos. Si usted nota aspiración en su palma la bomba funciona correctamente, la conexión de la manguera necesita ser modificada.

NOTA 3:

Para problemas con el motor diríjase al manual del motor.

5.- ESPECIFICACIONES

MOTOBOMBA WSX 20	
Especificaciones del motor	
Motor	Honda GP160
Cilindrada	163 cm ³
Potencia neta	4,8 CV a 3600 rpm
Tipo de arranque	Manual
Emisiones de dióxido de carbono (CO₂)*	Consulte valores de CO ₂ del motor HONDA en http://www.honda-engines-eu.com/co2
Especificaciones de la bomba	
D Aspiración	50 mm
D. Impulsión	50 mm
Altura Max. Total	30 m
Altura aspiración	7 m
Caudal Max	36 m ³ /h

*Esta medición de CO₂ es el resultado de pruebas realizadas en un ciclo de pruebas fijo, en condiciones de laboratorio, en un representante del motor de referencia del tipo de motor (familia de motores) y no implicará ni expresará garantía alguna del rendimiento de un motor concreto

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El abajo firmante, Marcel Pascual, en representación del representante autorizado de Greens Power Product S.L., con dirección en Carrer Ramon Ciurans, 2, 08530 La Garriga, Barcelona (España), declara que las máquinas abajo descritas cumplen con las cláusulas relevantes de:

- Directiva 2006/42EC – de maquinaria
- Directiva 2014/30/EU – de compatibilidad electromagnética
- Directiva 2000/14/CE – Emisiones sonoras



En el caso que la maquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Nivel de ruido:

Nivel de potencia acústica medida → 98 dB

Nivel de potencia acústica garantizada → 100 dB

Descripción del producto:

Producto: Motobomba de motor; Función: Bombeo de agua

Identificación de modelo:

Modelo	Tipo	Número de serie
WSX20	AWSX	0001000-9999999

Referencia de los estándares armonizados:

EN 809:1998+A1:2009

EN50581

En La Garriga, España
Fecha: 05/09/2024

Marcel Pascual
General Manager Greens Power Products S.L.



Greens Power Products, S.L.

www.hondaencasa.com

AVDA. RAMON CIURANS, 2

Pol. Ind. Congost

08530 La Garriga (BCN)

Tel. +34 93 860 50 25 Fax. +34 93 871 81 80